

Arbeitsbreiten / Working width	(A)	2.000 - 6.000 mm
Gesamtbreite / Total width	(B)	3.700 - 7.700 mm
Gesamthöhe / Total height	(C)	2.100 mm
Laufbahnhöhe / Track Height		550 mm
Vorschub / Speed		20.000 mm/min
Brenntischhöhe / Height of cutting table		650 mm
Brenneranzahl / number of torches		bis 6 Stk. / up to 6 pcs.

Zum kompletten Schneidsystem gehören:

- Software für die Schneidtechnik
- Absaugtische
- Filteranlagen

SATO bietet alles aus einer Hand.

The complete cutting system includes:

- Software
- Extraction tables
- Filter units

SATO offers everything from one source.



Tomphecke 51  
41169 Moenchengladbach  
Germany

Phone 0049 (0) 21 61 - 99 42 - 0  
Fax 0049 (0) 21 61 - 99 42 14  
E-Mail: info@sato.de Web: www.sato.de

design: www.kregerdesign.de

Maschinen  
machines

Steuerungen & Software  
control units & software

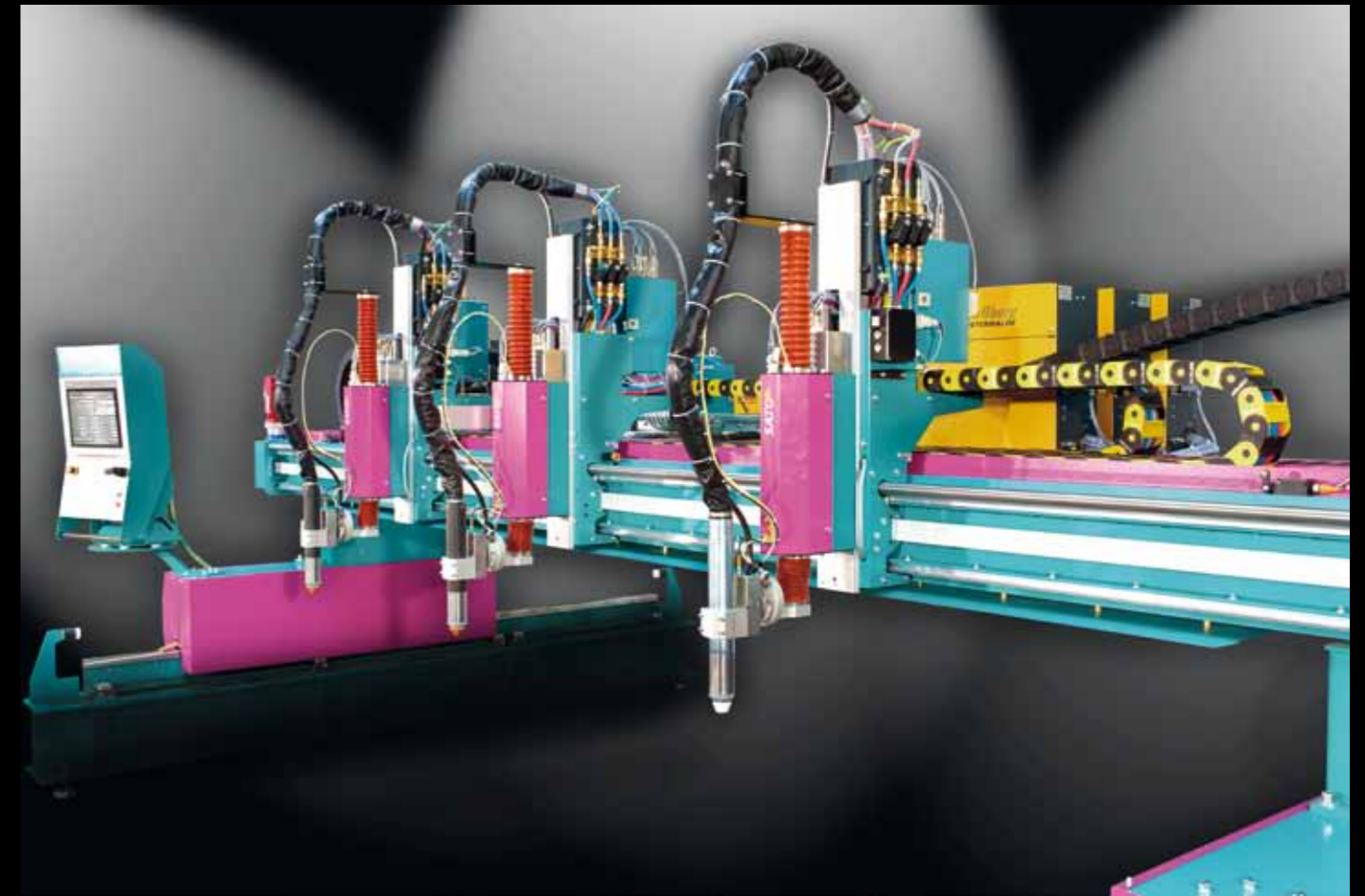
Komponenten  
components

Umwelttechnik  
environmental engineering



# SATRONIK\_LS

Portal-Brennschneidmaschine  
Gantry Flame Cutting Machine



02/2011 Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications

© copyright by SATO Schneidsysteme Anton W. Hubert e.K.

Made in Germany



# SATRONIK\_LS

## Hochpräzisions-Plasmaschneiden und/oder Autogenschneiden

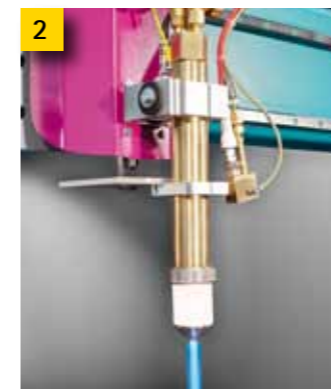
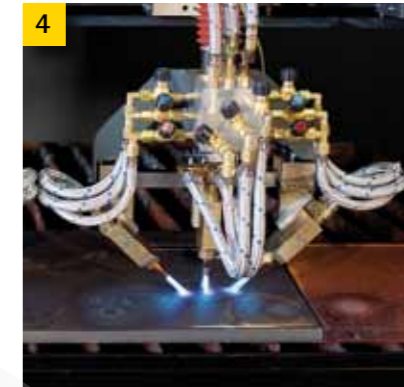
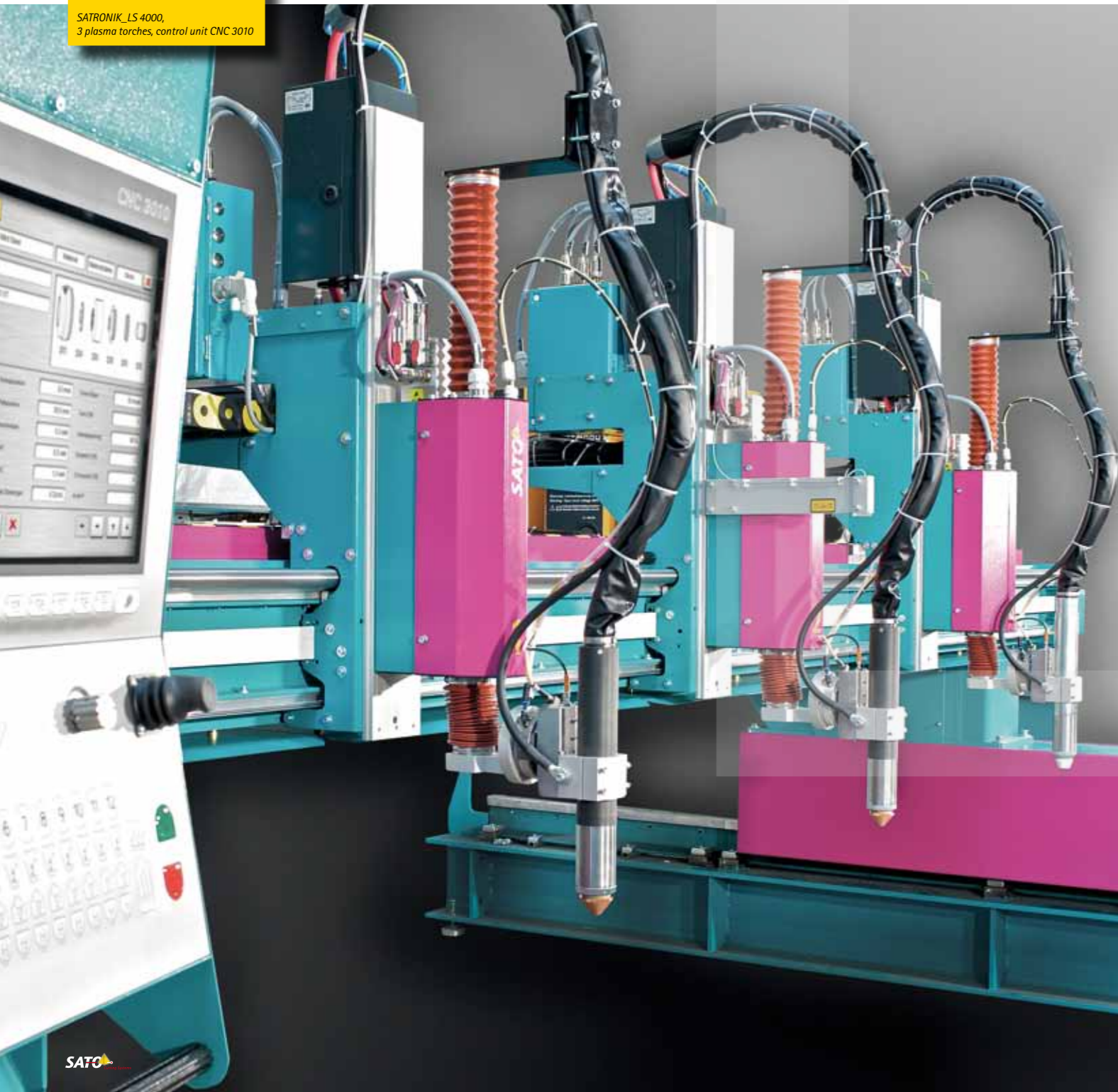
Seit mehr als 20 Jahren liefert SATO weltweit innovative Systemlösungen für Schneidanlagen in höchster Qualität. Unsere Entwicklungen entwerfen wir gemeinsam mit unseren Kunden mit dem Ziel, kundennah abgestimmte Prozesse schnell, kostengünstig und somit wettbewerbsfähig anbieten zu können.

Die SATRONIK\_LS ist eine CNC gesteuerte Portal-Brennschneidmaschine die hohe Wirtschaftlichkeit, große Flexibilität und Robustheit verbindet. Die Maschine ist konzipiert für das hochpräzise Plasmaschneiden und für Materialdicken begrenztes Autogen-Brennschneiden.

Die SATRONIK\_LS ist ein Maschinenkonzept für Arbeitsbreiten von 2,0 - 6,0 m. Standardarbeitslängen sind in Abstufungen von 2,0 m erhältlich.

SATRONIK\_LS 4000,  
3 Plasmabrenner, Steuerung CNC 3010

SATRONIK\_LS 4000,  
3 plasma torches, control unit CNC 3010



- \* | 1 | Standard Autogenbrenner mit Höhenverstellung HVE 260KS und Aussenzündung  
Standard oxy fuel torch with height adjustment HVE 260KS and external ignition
- | 2 | oxySCAN integriertes Abtastsystem im Brenner mit aussenliegender Zündung  
oxySCAN integrated height control system inside the torch with external ignition unit
- | 3 | Streifenschneidaggregat / striping torch block
- | 4 | schwenkbares 3 Autogenbrenner Fasenaggregat / Rotating oxyfuel bevelling unit
- | 5 | Standard Plasmabrenner mit Lichtbogen-Abtastung und Kollisionsschutz  
Standard plasma torch with electric arc tracing and anti-collision device
- | 6 | Optional: Plasmabrenner/Markierer mit kapazitiver Abtastung / Optional: Plasma torch/ marker with capacitive tracing

## SATRONIK\_LS

### High-precision plasma cutting and/or oxy fuel cutting

For 20 years, SATO has been a worldwide supplier of innovative system solutions for cutting machines of superior quality. We design our machines in cooperation with our customers so as to be able to supply customized processes fast, at favourable costs, and thus in a competitive manner.

SATRONIK\_LS is a CNC-controlled gantry flame cutting machine combining high efficiency, flexibility and

robustness. The machine has been designed for high-precision-cutting and oxy fuel flame cutting for limited material thicknesses.

SATRONIK\_LS is a machine concept available for standard working widths from 2.0 – 6.0 m in 2.0 m increments.

# SATRONIK\_LS

## Stabilität, Präzision und Flexibilität

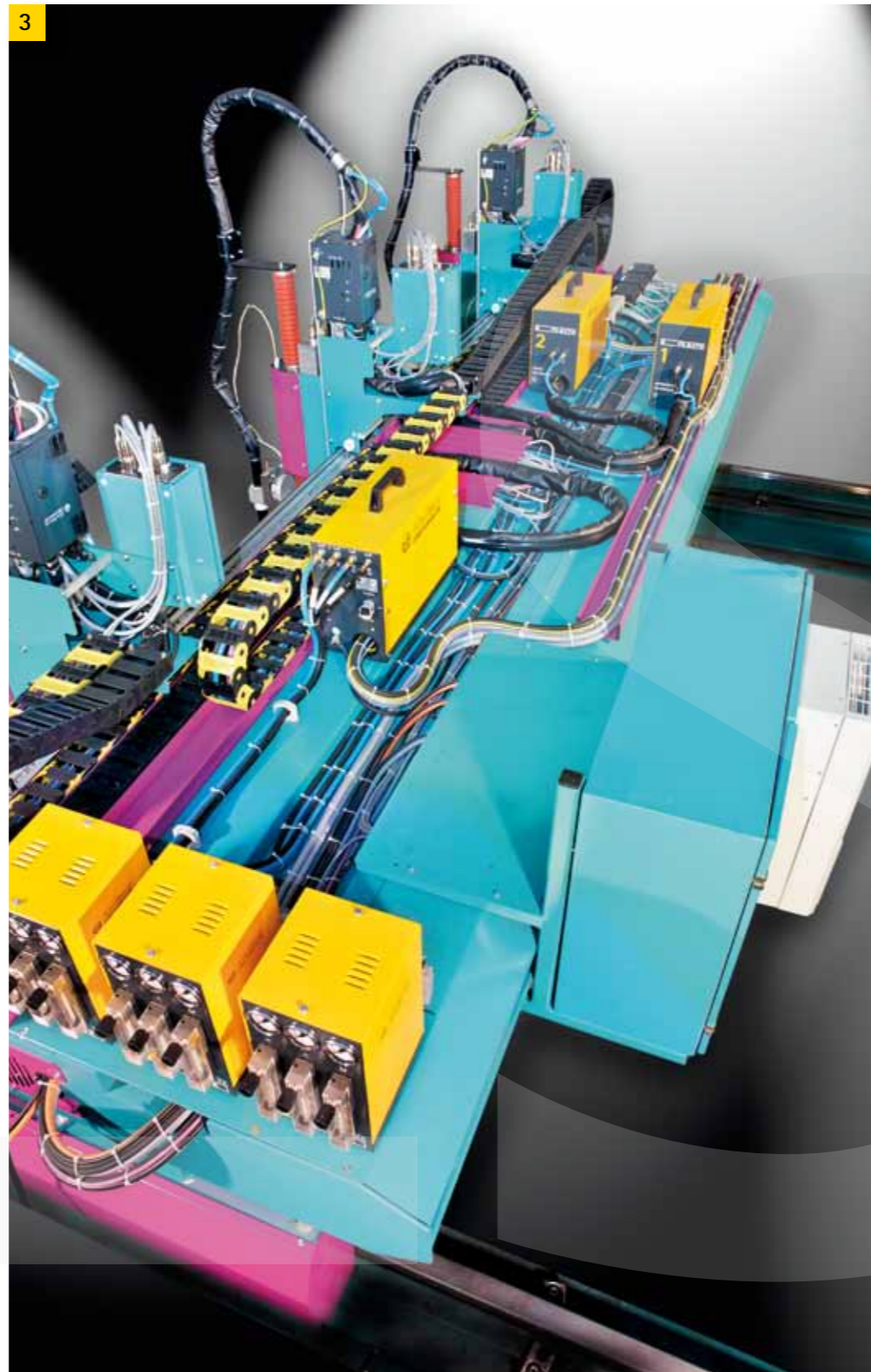
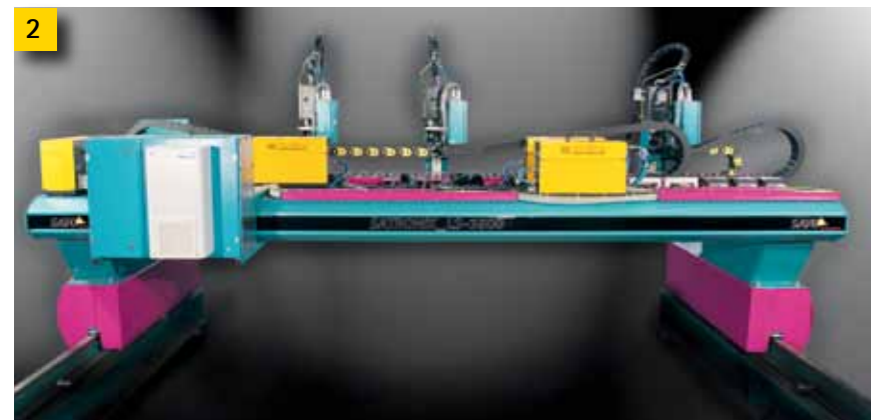
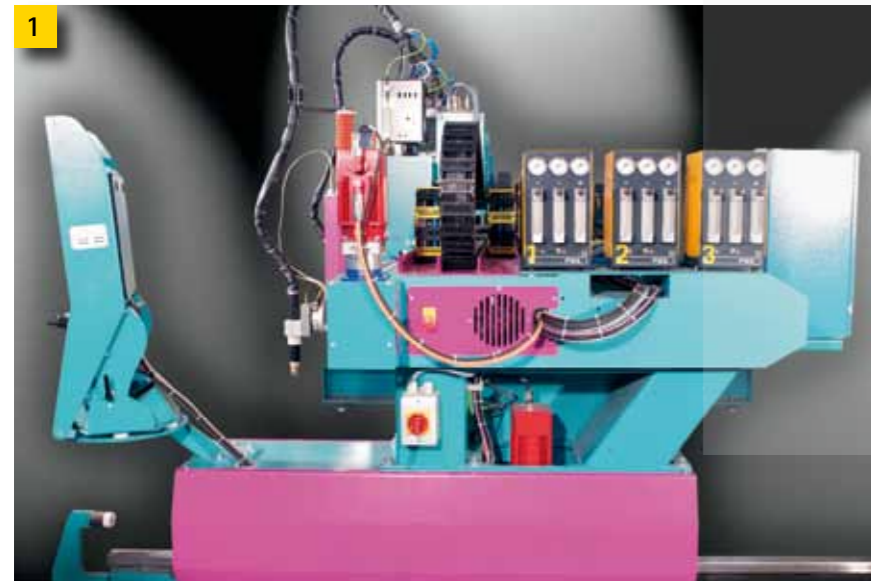
Die SATRONIK\_LS wird in verwindungssteifer und luftgekühlter Bauweise hergestellt. Sie eignet sich hervorragend für den Anwendungsbereich des Hochpräzisions-Plasmaschneidens.

Die formschlüssigen, doppelseitigen federstockgelagerten Antriebe mit Drehstrom-Synchronmotoren, sind in zwei masseoptimierten Führungswagen integriert. Die Führungslaufbahn besteht aus mechanisch bearbeiteten Schienenprofilen S 49.

Die Querführung erfolgt über verschmutzungsresistente und gehärtete Rundstabführungen.

Ein hochwertiger, spielfreier Zahnriemenantrieb in Verbindung mit leistungsstarkem Drehstrom-Synchronmotor und hochpräzise Planetengetriebe bewegt die Brenner auf der Brücke. Die Brennerwagen verfügen über eine pneumatische Klemmung.

- 1 | Seitenansicht der SATRONIK\_LS / Side view of SATRONIK\_LS
- 2 | Rückansicht mit klimatisiertem Schaltschrank / Backside view with climatized control box
- 3 | Aufsicht mit Energiekettenführungen / Top view with energy chain guides



- 4 | Radkasten mit Antriebsmotoren der Längs- und Querführung / Wheel case with driving motors of the longitudinal and transversal guide
- 5 | Blick in die Portalbrückenversteifung / View into portal bridge construction
- 6 | Querführung mit gehärteten Rundstäben und Zahnriemen / Transversal guide with hardened rods and toothed belt
- 7 | Großes Laufrad im Radkasten mit Seitenführung / Big rollers in wheel case with side guidance
- 8 | zusätzliche Hitzeschutzbleche / extra heat protection plates

# SATRONIK\_LS

## Stability, precision and flexibility

SATRONIK\_LS is warp-resistant and air-cooled construction. It is excellently suited for the application of high-precision plasma cutting. The positive bilateral drives with spring bar bearing by three-phase synchronous motors are integrated in two mass-optimized guide carriages.

The guide track consists of machine rail profiles S 49. The transverse travel is guided by soil-resistant and hardened rods. A high-quality toothed belt drive free from backlash in conjunction with a high-capacity three-phase synchronous motor and a high-precision planetary gear moves the burners on the bridge. The burner carriages are equipped with a pneumatic clamping device.

\* Abbildungen zeigen mögliche Ausrüstungsvarianten / Illustrations show possible equipment variants.

## SATRONIK\_CNC Steuerungen anwenderfreundlich, zuverlässig und praxisnah

Die SATRONIK\_CNC Steuerungen ergänzen das Leistungsspektrum der Satronik Baureihe optimal und verfügen über hohe Flexibilität und modernste Steuertechnologie bei einem Höchstmaß an Bedienkomfort.

### CNC 3010 TOPAZ

... dezentrale Steuerung mit Lichtwellenleiter über ein Bus-system • direkter Zugriff auf alle Funktionsabläufe • Farb-Touchscreen in robuster Industriebauweise (gehärtetes Glas, bruchsticher, kratzfest, auch mit Handschuhen bedienbar) • netzwerkfähig • USB • Industrie PC mit vibrationsresistenter Flashspeichereinheit • integrierte Technologietabelle für Autogen und Plasma • Koordinatensteuerung mittels Joystick • Import von DXF, ESSI und DIN Dateien mit Schachtelmöglichkeit • erweiterbare Makrobibliothek • Ferndiagnose über VPN • Betriebssystem Windows XP embedded • u.v.m.

- \* 1 | CNC 3010 Steuerung / CNC 3010 control unit
- 1+3 | CNC 3010 mit frei wählbarer Position / NC 3010 with freely choosable positions
- 1+4 | Topaz Technologieauswahl / Topaz technology range
- 1+5 | Topaz Schneidprogramm / Topaz cutting program

## SATRONIK\_CNC Control User-friendly, reliable and practice-oriented

SATRONIK\_CNC controls are the optimum complement for the Satronik model range and offer both high flexibility and state-of-the-art control technology as well as maximum ease of use.

### CNC 3010 TOPAZ

... decentral control with beam waveguide via bus system • direct access to all functional processes • colour touch screen in robust industrial construction (hard glass, break-proof, scratch-resistant, can also be operated with gloves) • network-compatible • USB • industrial PC with vibration-resistant flash storage unit • integrated technology chart for oxy fuel and plasma • coordinate control by joystick • importation of DXF, ESSI and DIN files with nesting option • extendable macro library • remote diagnosis via VPN • operating system Windows XP embedded • etc.



## SATRONIK\_LS

Portalbrücke in verwindungssteifer und luftgekühlter Fachwerkbauweise, universell einsetzbar für alle thermischen Schneidprozesse.

- Formschlüssiger, doppelseitiger Längsantrieb mit Drehstrom-Synchronmotoren und Magnetkupplungen, integriert in zwei masseoptimierten Laufwagen
- Querführung über verschmutzungsresistente Rundstabführungen, geschliffen und gehärtet. Hochwertiger, spielfreier Zahnriemenantrieb mit leistungsstarkem Drehstrom-Synchronmotor und hochpräzise Planetengetriebe
- Hitzeschutzbleche unter der Portalbrücke
- Energieketten in Führungen auf der Brücke
- Bedienseite wahlweise: links oder rechts
- ausrüstbar für Plasma-, Autogen- und Markierverfahren
- manuell verstellbares Plasma-Fasenaggregate
- Überkopfabsaugung möglich
- Sonderwerkzeuge möglich
- etc.

## SATRONIK\_LS

Gantry bridge in warp-resistant and air-cooled framework construction, universally applicable for all thermal cutting processes.

- Positive bilateral longitudinal drive with three-phase synchronous motors and magnet clutches, integrated in two mass-optimized carriages
- Transverse guide by soil-resistant rod guides, ground and hardened. High-quality toothed belt free from backlash, with high-capacity three-phase synchronous motor and high-precision planetary gear
- Heat protection plates below gantry bridge
- Energy chains in guides on the bridge
- Available in left-hand or right-hand execution
- Can be equipped for plasma, oxy fuel and marking processes
- manually slewable plasma bevel torch blocks
- Overhead extraction is possible
- Special tools are possible
- etc.